

ginta marcharum ponderatarum. ad pondus vpsalense, quam pecuniam et argentum dicte decime sexennalis prefati domini. frater Johannes de serone et bernardus de ortolis. ad manum nomine camere. domini pape receperunt, et confessi fuerunt se omnia predicta plene et integre habuisse realiter et recepisse, et prefatum dominum Archiepiscopum et ecclesiam suam. et Capitulum vpsalense. et collectores et conseruatores dicte pecunie decime sexennalis. qui pro tempore fuerunt et eorum bona et successorum ipsorum et inperpetuum quittauerunt penitus et absoluerunt. a dicta pecunia dicte pecunie sexennalis Actum vpsalie in parua stupa dicti domini Archiepiscopi Presentibus venerabilibus et discretis viris dominis . . Berone preposito. Mathia. Nicolao cristine Johanne henrici. et Nicolao iohannis canonicis vpsalensibus. et andrea calijs. vlphone de rial. laurencio. agmundi et laurencio laurencij. presbiteris. prebendatis in dicta ecclesia vpsalensi. testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis. Feci rasuram in vicesima tercia linea ad tale signum **I** et in illa rasura debet esse »In promptu esse«. Et ego cumo de auena de porsano clericus magalonensis dyocesis auctoritate apostolica et jmperiali notarius publicus predictis omnibus vna cum dictis testibus presens fui et ea omnia de mandato predictorum dominorum fratris iohannis de serone et Bernardi de ortolis. fideliter scripsi. et in hanc formam redegi meoque signo consueto signaui a supradicto domino archiepiscopo rogatus.

2651.

1328 d. 26 Jan.

Biskop STYRBJÖRN i Strengnäs vidimerar Konung Birgers bref af den 30 Dec. 1304 och Hertig Waldemars af den 19—24 Maj 1315, angående upplåtelsen af Qvadovi m. m. till Wårfruberga kloster.

Orig. på perg. i K. Riks-Arch.

Omnibus presentes litteras jnspecturis. STYRBERNUS dei gracia episcopus strengenensis. salutem in domino sempiternam. Nouerint vniuersi. Nos litteras, Magnificorum principum dominorum. birgeri quondam regis, et waldemari ducis sweorum. non rasas, non abollitas, non cancellatas. nec in aliqua sui parte viciatas, vidisse et diligenter perspexisse. formam que sequitur continententes. BIRGERUS dei gracia &c. *Se föreg. N:o 1450.* Omnibus presentes litteras jnspecturis. WALDEMARUS dei gracia &c. *Se föreg. N:o 2016.* Nos jgitur styrbernus strengenensis episcopus predictus. qui litteras suprascriptas omni vicio carentes, sub saluis sigillis vidimus et perspeximus vt superius est expressum. jn horum omnium euidentiam plenioram. sigillum nostrum pre-

sentibus duximus apponendum. Datum Anno domini. M<sup>o</sup>. CCC<sup>o</sup>. XXVIII<sup>o</sup>. VII<sup>o</sup>. kalendas februarij.

Sigillet, med Biskopens kontrasigill, nära oskadadt.

2651. a.

*Öfversättning.*

Gammal afskrift på papper i K. Riks-Arch. \*)

Alla the thetta breff see ælla høra helsom wi STYRBERNUS med gudhz nadh biscopir j strengines æwerdhelica med gudhi Thet skal allom godhom mannom witerlikit wara at wi hafwm seeth oc ransakat ærlika oc werdhogha herra breff som ær føst konux birgirs fordhom konungher war i swerike oc hertogh waldhemars breff med synom inciglom alla ledhis fulkomlighin holkin breff swa lydha Først konux birgirs Wi BIRGHER &c. Se föreg. N:o 1450. a. Alla the thetta breff see ælla høra helsom wi WALDHEMAR &c. Se föreg. N:o 2016. a.

2652.

1328 d. 3 Febr.

Ringsted.

Abboterne PETER i Ringsted, JOHAN i Nestwed m. fl. intyga, att de på Selands Landsting hört den dom, som Ingvar Hjort m. fl. fällt i tvisten mellan Svenske Riddaren Erik Waldemarsson och S:t Agnetas nunnekloster i Roskild, rörande de inom Danmark belägna gods, som klostret fått af Frökvarne Agnes och Jutta, hvilka gods förklarar tillhöra klostret och ingen annan. (Jfr N:o 2625, 2626).

Mscr. Barthol. på Univers. Bibl. i Köpenh., Tom. H. pag. 954.

Omnibus presens scriptum cernentibus, fratres PETRUS Abbas Ringstaden-  
 densis, JOHANNES Abbas Nestwetensis, HENRICUS Prior de Andworthescogh, JO-  
 HANNES ULFSTORP, Magister JOHANNES JOHANNIS Canonici Roskildenses, JOHANNES  
 UFFÆSON, ESRILLUS KRARÆ, JACOBUS NICLÆSSON, PETRUS KARLSON, OLAVUS FLÆ-  
 MING, JOHANNES MARTENSON milites, Domicellus BARNUM, SAXO PÆTERSON, JO-  
 HANNES HASENBLÆRGH, NICHOLAUS SWEIGH, TWO NICLÆSSON, PETRUS NICLÆSSON,  
 JOON NICLÆSSON, JACOBUS KARLSON JOSEPH PÆTERSON, YVARUS YVERSON, NI-  
 CHOLAUS DRUCKÆN, BO JENESSON, de Alslöf, MAGNUS TODDÆ de Haslæ JOHAN-  
 NES SRIÆLMSON, JOHANNES YVERSON, OLAVUS NICLÆSSON de Eskilstorp, BOECIUS  
 SILÆ, GODIRINUS MAGNUSSON, TURO YMPÆ, Salutem in Domino sempiternam.  
 Quoniam geste rei memoria propter varios rerum euentus protinus elabitur,

\*) Skriften, i hvilken slutet och dateringen af Biskopens vidimation saknas, synes vara från början af 1400-talet.